

# DIN EN 16683:2026-02 (D)

## Bahnanwendungen - Hilferufvorrichtung und Kommunikationseinrichtung - Anforderungen für Vollbahnfahrzeuge; Deutsche Fassung EN 16683:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe und Abkürzungen .....	8
3.1 Begriffe .....	8
3.2 Abkürzungen .....	9
4 CFA .....	10
4.1 Übersicht der CFA-System-Elemente .....	10
4.2 CFA — Allgemeine Anforderungen .....	11
4.3 CFA-System-Grundauführung.....	12
4.3.1 Mindestanforderungen an die CFA-System-Grundauführung .....	12
4.3.2 Grundauführung der lokalen CFAD-Schnittstelle .....	12
4.4 Abschaltung der CFA-System-Elemente .....	13
4.5 Betriebliche Anforderungen für CFAD .....	13
4.5.1 Wirkungen und Rückmeldung am Einbauort des CFAD .....	13
4.5.2 Wirkungen auf Zugebene.....	13
4.6 CFAD-Betätigung im Schlafwagen .....	14
4.7 Auffindung betätigter CFAD .....	15
4.8 Quittierungen und Rückmeldung.....	15
4.8.1 SOO-Quittierung und Empfehlungen in Bezug auf Rückmeldungen.....	15
4.8.2 Anforderungen für die DOO-Quittierung.....	15
4.8.3 DOO-Rückmeldung an Fahrgäste .....	16
4.9 Rücksetzen des CFAD .....	16
4.10 Dynamische Analyse der CFA-Funktion .....	17
4.11 Konstruktionsanforderungen an die CFAD-Schnittstelle.....	17
5 Kommunikationseinrichtung.....	17
5.1 Einleitung.....	17
5.2 Allgemeine Anforderungen.....	17
5.3 Konstruktionsanforderungen an die Schnittstelle der Kommunikationseinrichtung .....	18
5.4 Kommunikation innerhalb eines Schlafwagens.....	19
6 Anforderungen an die Prioritätenreihung bei der Kommunikation.....	19
Anhang A (informativ) Akustisches Übertragungssignal für CFA im grenzüberschreitenden Zugverkehr .....	20
Anhang B (informativ) Ablaufplan des CFA-Vorgangs .....	21
Anhang C (informativ) Fahrgastschnittstelle der Kommunikationseinrichtung.....	23
C.1 Kennzeichnung.....	23
C.2 Kommunikationseinrichtung, wenn kein CFAD vorhanden ist.....	23
C.3 Auslöser der Kommunikationseinrichtung in der Nähe eines CFAD.....	24
Anhang D (informativ) PAS/CD/CFA-Systemübersicht .....	25
Literaturhinweise .....	26

## **Bilder**

<b>Bild 1 — Beispiel für CFA-Gesamtübersicht.....</b>	<b>11</b>
<b>Bild 2 — Beispiel für eine CFAD-Fahrgastschnittstelle .....</b>	<b>17</b>
<b>Bild B.1 — CFA-Ereignisabfolgen.....</b>	<b>22</b>
<b>Bild C.1 — Kennzeichnung aus EN ISO 7010:2020/A2:2022 [4] (Symbol E004 geändert: Kreuz in der rechten oberen Ecke entfernt) .....</b>	<b>23</b>
<b>Bild C.2 — Beispiel für einen Drucktaster der Kommunikationseinrichtung.....</b>	<b>24</b>
<b>Bild D.1 — PAS/CD/CFA-Systemübersicht.....</b>	<b>25</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Abkürzungen.....</b>	<b>10</b>
-------------------------------------	-----------